

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

des

Großherzogtums Luxemburg

Samedi, 23 janvier 1909.

N. 4.

Samstag, 23. Januar 1909.

*Circulaire concernant les congés des fonctionnaires de l'ordre judiciaire.*

A MONSIEUR LE PROCUREUR GÉNÉRAL D'ÉTAT.

L'art. 148 de la loi du 13 février 1885, sur l'organisation judiciaire, exige pour toute absence d'un fonctionnaire de l'ordre judiciaire, lorsqu'elle doit durer plus d'un mois, la permission du directeur général de la justice. Dans la pratique on est arrivé à interpréter cette disposition en ce sens que les supérieurs seraient admissibles à renouveler les dispenses de service initialement accordées dans la limite de leur compétence. Cette interprétation paraît être absolument contraire à l'esprit de la loi, en ce qu'elle permet de contourner les règles restrictives édictées à ce sujet, et d'annuler en fait, par le prolongement successif des congés, le droit de contrôle de l'autorité supérieure.

Vous voudrez donc veiller qu'à l'avenir aucune absence, qui doit durer au-delà d'un mois, même si elle doit se faire par le prolongement d'un congé primitivement accordé dans les termes de la loi, ne soit autorisé sans ma permission spéciale.

Pour rendre possible l'exécution de ces instructions et en faciliter le contrôle, tous les membres de l'organisation judiciaire devront informer le parquet général de tout congé qu'ils délivreront à leurs subordonnés ou qu'ils octroieront eux-mêmes dans les termes de la loi, les fonctionnaires de l'administration de la justice se trouvant à cet égard soumis aux pres-

**Kundschreiben über die Beurlaubung der Gerichtsbeamten.**

An den Herrn Generalstaatsanwalt.

Der Art. 148 des Gesetzes vom 15. Februar 1885 über die Gerichtsverfassung schreibt für jede Abwesenheit eines Gerichtsbeamten, wenn dieselbe länger als einen Monat dauern soll, die Erlaubnis des Generaldirektors der Justiz vor. In der Praxis ist man dahingelangt, diese Bestimmung so auszulegen, daß die Vorgesetzten die Dienstbefreiungen, die sie ursprünglich in den Grenzen ihrer Machtbefugnisse erteilt hatten, erneuern dürfen. Diese Auslegung scheint gänzlich gegen den Sinn des Gesetzes zu verstoßen, indem sie erlaubt, die diesbezüglichen engen Regeln zu umgehen und tatsächlich das Aufsichtsrecht der Oberbehörde durch die aufeinanderfolgende Verlängerung des Urlaubs unmöglich zu machen.

Sie wollen deshalb Sorge tragen, daß in Zukunft keine Abwesenheit, die länger als einen Monat dauern soll, auch wenn sie durch Verlängerung eines ursprünglich gesetzmäßig gewährten Urlaubs stattfinden soll, ohne meine besondere Erlaubnis gestattet wird.

Um die Durchführung dieser Anweisungen zu ermöglichen, und um die Aufsicht zu erleichtern, haben alle Gerichtsbeamten die Generalstaatsanwaltschaft von jedem Urlaube den sie ihren Unterbeamten gewähren oder sich selbst nach Maßgabe des Gesetzes nehmen, in Kenntnis zu setzen; denn die Gerichtsbeamten unterliegen in dieser Beziehung den Vorschriften des Gesetzes vom 8.

criptions de la loi du 8 mai 1872, sur les droits et devoirs des fonctionnaires (art. 6, al. 3). Le parquet général transmettra les informations reçues au Gouvernement ; cette mesure paraît, en effet, indispensable pour rendre efficace le contrôle de l'autorité centrale.

Luxembourg, le 19 janvier 1909.

**Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.**

*Avis. — Brevets d'invention.*

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés, pendant le mois de novembre 1908, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir :

N° 7627. — 2 novembre. — Machine à écrire automatique mue au moyen de pression. — François Aders à Berlin.

N° 7628. — 2 novembre. — Bandage ferré à éléments articulés. — Gustave Debladis à Paris.

N° 7629. — 2 novembre. — Procédé pour la fabrication d'acide nitrique, pour le commerce, au moyen de gaz nitreux. (Certificat d'addition au brevet N° 6457 du 3 août 1906.) — Salpetersäure-Industrie-Gesellschaft G. m. b. H. à Gelsenkirchen.

N° 7630. — 3 novembre. — Encrier réglable à niveau d'encre constant. — Othon Haase à Wilhelmsdorf-lez-Nakel.

N° 7631. — 3 novembre. — Foyer à combustion lumineuse avec conduites d'air et museaux mélangeurs. — Johannes Kauth et Jean M. Bender à Wiesbaden.

N° 7632. — 4 novembre. — Procédé pour la fabrication de café exempt de caféine. — Charles-Henri Wimmer à Brême-Holzhasen.

N° 7633. — 5 novembre. — Dispositif pour enlever les dépôts qui se forment aux bouches de convertisseurs Bessemer et Thomas. — Gelsenkirchener Bergwerks-Aktien-Gesellschaft à Aix-la-Chapelle, Rothe Erde.

N° 7634. — 5 novembre. — Garniture pour tire-fond destinés à la fixation des rails de chemins de fer. — Georges Lakhovsky à Paris.

N° 7635. — 6 novembre. — Gouvernail avec force motrice applicable aux bateaux de tous genres. — Gustave Demanet à Erquelinnes.

Mai 1872, über die Rechte und Pflichten der Staatsbeamten (Art. 6, Abs. 3). Die Generalstaatsanwaltschaft übermittelt die eingelaufenen Benachrichtigungen der Regierung; diese Maßregel erscheint als unerlässlich zur wirksamen Aufsicht der Zentralgewalt.

Luxemburg, den 19. Januar 1909.

**Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.**

**Bekanntmachung. — Erfindungspatente.**

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe des Monats November 1908, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880 erteilt worden.

Nr. 7627. — 2. November. — Selbsttätige Schreibmaschine mit Druckmittelantrieb. — Franz Aders in Berlin.

Nr. 7628. — 2. November. — Eisenbeschlagenes Handband mit artifizierten Bestandteilen. — Gustav Debladis in Paris.

Nr. 7629. — 2. November. — Verfahren zur Darstellung reiner Salpetersäure in handelsfähiger Konzentration aus nitrosen Gasen. (Zusatzpatent zu Nr. 6457 vom 3. August 1906.) — Salpetersäure-Industrie-Gesellschaft G. m. b. H. in Gelsenkirchen.

Nr. 7630. — 3. November. — Regulierbares Tintenfaß mit stets gleicher Eintauchtiefe. — Otto Haase in Wilhelmsdorf bei Nakel.

Nr. 7631. — 3. November. — Feuerungsanlage für rauchschwache Verbrennung mit Luftzuführungsstäben und Mischdüsen. — Johannes Kauth und Johann M. Bender in Wiesbaden.

Nr. 7632. — 4. November. — Verfahren zur Herstellung von Kaffee in freiem Kaffee. — Karl Heinrich Wimmer in Bremen, Holzhasen.

Nr. 7633. — 4. November. — Vorrichtung zum Entfernen der an der Mündung von Bessemer- oder Thomasbirnen sich bildenden Aufsätze. — Gelsenkirchener Bergwerks-Aktien-Gesellschaft in Aachen, Rothe Erde.

Nr. 7634. — 5. November. — Garnitur für Schraubenbolzen zum Befestigen der Eisenbahnschienen. — Georg Lakhovsky in Paris.

Nr. 7635. — 6. November. — Steuerruder mit Motorkraft, für Schiffe jeder Art. — Gustav Demanet in Erquelinnes.

N° 7636. — 9 novembre. — Appareil moteur. — Herbert-Albert *Sandor* à Londres.

N° 7637. — 9 novembre. — Appareil à bouillir avec dispositif d'allumage et d'extinction commandé par un mouvement d'horlogerie et muni d'un avertisseur. — Henri *Junker* à Odenkirchen.

N° 7638. — 9 novembre. — Dispositif de sûreté électrique contre le vol par effraction. — Berthe *Trautmann*, née *Sprie* à Dresde.

N° 7639. — 9 novembre. — Fermeture pour bouteilles. (Certificat d'addition au N° 7514.) — Paul *Leinbrock* à Copitz a. E.

N° 7640. — 9 novembre. — Roue motrice à diamètre changeable. — François *Aders* à Berlin.

N° 7641. — 10 novembre. — Bicyclette à leviers « La Montagnarde ». — J.-P. *Beissel* à Longwy.

N° 7642. — 10 novembre. — Traineau à une seule voie. — Nicolas *Leszl* à Mateócz (Hongrie).

N° 7643. — 11 nov. — Marteau-ciseleur mécanique servant à travailler les surfaces et les corps plastiques et à faire des reproductions. — Gustave *Polak* à Halle s/S.

N° 7644. — 12 novembre. — Perfectionnements aux poêles de chauffage par le gaz. — Jean *Borderel* à Paris.

N° 7645. — 12 novembre. — Régulateur pour machine à vapeur à deux pistons tournant alternativement. (Certificat d'addition au brevet N° 7568 du 23 septembre 1908.) — Jean *Stapf* à Hohenfeld-lez-Kitzingen.

N° 7646. — 12 novembre. — Dispositif pour empêcher et signaler les explosions de récipients et conduites remplis de matières facilement inflammables, telles que laques etc. (Certificat d'addition au brevet N° 7518 du 17 août 1908.) — Henri *Hornemann* et Paul *Mack* à Lippstadt (Westphalie).

N° 7647. — 13 novembre. — Dispositif perfectionné pour éviter le grincement des pénes de serrures à fourreau et à palâtre. — *Roepner* et *Muller* à Stuttgart.

N° 7648. — 13 novembre. — Dispositif pour l'utilisation des gaz s'échappant des fours circulaires servant au séchage préparatoire des briques. — Henri *Köddewitz* à Bochum.

N° 7649. — 14 novembre. — Procédé pour la fabrication de briques au moyen de ciment de laitier. — Bernard *Grau* à Kratzwiesek-lez-Stettin.

N° 7650. — 14 novembre. — Marteau à frapper sur les pièces métalliques ou autres sans marquer celles-ci par le choc de frappe. — Charles-Narcisse *Faurie* à Aubervilliers.

N° 7651. — 16 novembre. — Dispositif pour arrêter

Nr. 7636. — 9. November. — Triebwerk. — Herber Albert *Sandor* in London.

Nr. 7637. — 9. November. — Kochvorrichtung mit von einem Uhrwerk betätigten Anzünd- und Auslöschvorrichtung nebst Vorrichtung für Fernsignale. — Heinrich *Junker* in Odenkirchen.

Nr. 7638. — 9. November. — Elektrische Sicherheitsvorrichtung gegen Einbruchdiebstahl. — Frau Bertha *Trautmann*, geb. *Sprie* in Dresden.

Nr. 7639. — 9. November. — Flaschenverschluss. (Zusatzpatent zu Nr. 7514.) — Paul *Leinbrock* in Copitz a. E.

Nr. 7640. — 9. November. — Triebstockrad mit veränderlichem Durchmesser. — Franz *Aders* in Berlin.

Nr. 7641. — 10. November. — Pedalweirab « La Montagnarde ». — J. P. *Beissel* in Longwy.

Nr. 7642. — 10. November. — Einspuriger Schlitten. — Nikolaus *Leszl* in Mateócz (Ungarn).

Nr. 7643. — 11. November. — Mechanischer Meißelhammer zur Bearbeitung von Flächen und plastischen Körpern, sowie zum Kopieren. — Gustav *Polak* in Halle a. d. S.

Nr. 7644. — 12. November. — Verbesserungen an den Gasheizofen. — Johann *Borderel* in Paris.

Nr. 7645. — 12. November. — Expansionssteuerung zur Dampfmaschine mit zwei abwechselnd umlaufenden Kolben. (Zusatzpatent zu Nr. 7568 vom 23. September 1908.) — Johann *Stapf* in Hohenfeld bei Kitzingen.

Nr. 7646. — 12. November. — Einrichtung zur Verhütung und Meldung von Explosionen für mit feuergefährlichen Flüssigkeiten insbesondere mit Lacken oder dergl. gefüllte Gefäße und Rohrleitungen. (Zusatzpatent zu Nr. 7518 vom 17. August 1908.) — Heinrich *Bornemann* und Paul *Mack* in Lippstadt. (Westf.)

Nr. 7647. — 13. November. — Verschiebbarer Anschlag zum Verstellen des Falles oder Kiegeelloches an Schließblechen für Einsteck- und Kasten Schlösser mit schließender Falle, zwecks Vermeidung des Klirens. — *Roepner* und *Müller* in Stuttgart.

Nr. 7648. — 13. November. — Vorrichtung zur Ausnützung der Abgase von Ringöfen zum Vortrocknen von Ziegelfeinen. — Heinrich *Köddewitz* in Bochum.

Nr. 7649. — 14. November. — Verfahren zur Herstellung von Schlackenzement-Mauersteinen. — Bernhard *Grau* in Kratzwiesek bei Stettin.

Nr. 7650. — 14. November. — Hammer zum Bearbeiten von Metallstücken ohne Schlagdruck. — Karl Karzif *Faurie* in Aubervilliers.

Nr. 7651. — 16. November. — Vorrichtung zum

les trains si la voie n'est pas libre ou en cas de déraillement. — Reinhold *Häuser* à Oberstein sur la Nahe.

N° 7652. — 16 novembre. — Cure-bouche. — Ernest *Schellig* à Gera (Reuss).

N° 7653. — 16 novembre. — Carburateurs à tubes d'évaporation contournés, plats et larges et à coupe carrée. — Jean *Walter* à Dudenhofen (Palatinat).

N° 7654. — 16 novembre. — Dispositif pour transformer en billard toute surface plane. — Louis *Blay* et *Emile Boucher* à Paris.

N° 7655. — 17 novembre. — Perfectionnement aux machines à récolter les pommes de terre. — Jean *Schuhmacher* jun. à Merzig sur la Sarre.

N° 7656. — 18 novembre. — Support élastique pour meubles de repos de toutes sortes. — Charles *Tacke* jun. à Holzminden sur la Weser.

N° 7657. — 18 novembre. — Brosse. — Jacques *Knotter* à Berlin.

N° 7658. — 19 novembre. — Procédé pour fabriquer sur la machine à papier des papiers peints uniformément lissés. — Louis Erhard *Gosler* à Neustadt-Schönthal (Palatinat).

N° 7659. — 20 novembre. — Procédé pour la construction de parois, plafonds et toits au moyen de tablettes ou de pierres soutenues par des fils métalliques etc. tendus. — Johannes *Schnütgen* à Neuwied.

N° 7660. — 20 novembre. — Enseigne à girouette. — Charles *Meisslahn* à Hoya/Weser.

N° 7661. — 21 novembre. — Récipient pour matières fécales avec épuration biologique. — Paul *Koch* à Willingen (Grand-Duché de Bade).

N° 7662. — 21 novembre. — Encaisseur ou venleur automatique muni de tablettes pour annonces commerciales. — Johannes *Vornbaum* à Duisbourg-Meiderich.

N° 7663. — 23 novembre. — Perfectionnements apportés à la production de lingots de métal ou autres corps. — John Ferreol *Monnot* à Paris.

N° 7664. — 23 novembre. — Enveloppe-réclame pour sucre dosé. — Jules *Parisot* à Mulhouse (Alsace).

N° 7665. — 24 novembre. — Dispositif pour la fabrication de carbone amorphe par la décomposition de l'hydrocarbure. — Joseph *Machtolf* à Böblingen (Allemagne).

N° 7666. — 25 novembre. — Ceinture porte-brctelles. — Carlos *Lefebvre* à Paris.

Stillelegen eines Eisenbahnzuges bei geschlossenem Einfahrtssignal oder beim Entgleisen. — Reinhold *Häuser* in Oberstein a. d. Nahe.

Nr. 7652. — 16. November. — Mundreiniger. — Ernst *Schellig* in Gera (Meißen).

Nr. 7653. — 16. November. — Karburator mit gewundenen flachen und breiten Verdunstungsröhren von viereckigem Querschnitt. — Johann *Walter* in Dudenhofen (Pfalz).

Nr. 7654. — 16. November. — Vorrichtung zur Umwandlung von flachen Möbeln in Billardtische. — Ludwig *Blay* und *Emil Boucher* in Paris.

Nr. 7655. — 17. November. — Auswurfvorrichtung für Kartoffelerntemaschinen. — Johann *Schuhmacher* jun. in Merzig a. d. Saar.

Nr. 7656. — 18. November. — Durch uebereinanderliegende federnde Leisten gebildetes Auflager für Ruhe-möbel aller Art. — Karl *Tacke* jun., in Holzminden a. d. Weser.

Nr. 7657. — 18. November. — Bürste. — Jakob *Knotter* in Berlin.

Nr. 7658. — 19. November. — Verfahren zur Herstellung gefärbter, einseitig glatter Papiere auf der Papiermaschine. — Ludwig Erhard *Gosler* in Neustadt-Schönthal (Pfalz).

Nr. 7659. — 20. November. — Verfahren zur Herstellung von Wänden, Decken und Dächern aus durch gespannte Drähte oder dergl. gehaltenen Platten oder Streifen. — Johannes *Schnütgen* in Neuwied.

Nr. 7660. — 20. November. — Drehbares Klappenschild. — Karl *Meisslahn* in Hoya (Weser).

Nr. 7661. — 21. November. — Fäkaltopf mit biologischer Klärung. — Paul *Koch* in Willingen (Baden).

Nr. 7662. — 21. November. — Gehäuse für Selbstkassierer oder Warenabgeber mit an diesen angebrachten Tafeln mit Geschäftsanzeigen. — Johannes *Vornbaum* in Duisburg-Meiderich.

Nr. 7663. — 23. November. — Verbesserungen in der Herstellung von Metallbarren und dergl. Körpern. — John Ferreol *Monnot* in Paris.

Nr. 7664. — 23. November. — Mit Klappdeckel bedruckte, aus gefaltetem Papier hergestellte Packung für Süßholz-Portionen. — Julius *Parisot* in Mulhausen (Elsaß).

Nr. 7665. — 24. November. — Vorrichtung zur Herstellung von amorphem Kohlenstoff durch Spaltung von Kohlenwasserstoff. — Joseph *Machtolf* in Böblingen (Deutschland).

Nr. 7666. — 25. November. — Hosenträgergurt. — Carlos *Lefebvre* in Paris.

N° 7667. — 23 novembre. — Dispositif pour suspendre les balais etc. — Paul et Ernest *Behnke* à Kolberg.

N° 7668. — 26 novembre. — Procédé de fabrication de poutres I à bourelets parallèles. — Hugues *Sack* à Rath.

N° 7669. — 28 novembre. — Table de gymnastique thoracique. — Pierre *Gagey* à Paris.

N° 7670. — 30 novembre. — Procédé et dispositifs pour la coulée des colonnes creuses, caçons et produits analogues. — Armand *Heimgartner* à Poissy.

N° 7671. — 30 novembre. — Appareil frigorifère. — Charles *Gilletta* à Paris.

N° 7672. — 30 novembre. — Fermeture double pour les goulards des hauts-fourneaux (systèmes Langen et Parry) avec conduite de gaz centrale et chargement automatique. — L. *Koch* à Siegen-Sieghülte.

N° 7673. — 30 novembre. — Procédé de dissolution et de coagulation subséquente des matières protéiques et ses applications industrielles. — Henri Louis-Joseph *Chavassien* à Lyon.

N° 7674. — 30 novembre. — Perfectionnements aux aéroplanes. — Oscar *Heeren* à Paris.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 2586. — Nouveaux explosifs et procédé de leur fabrication.

N° 3702. — Nouveau mode de commutation destiné à la traction électrique à canalisation souterraine.

N° 4123. — Luminéir suspendu pour le laminage de tuyaux et d'autres pièces creuses.

N° 4513. — Dispositif de réglage pour moteurs à explosifs.

N° 5615. — Appareil d'éclairage pour hydrocarbures.

N° 5985. — Joint à manchons aux trains de laminéirs.

N° 5987. — Procédé de travail pour moteurs à combustion.

N° 5988. — Procédé de combustion pour moteur.

N° 6000. — Siège de cabinet.

N° 6004. — Appareil pour nettoyer la glaise.

N° 6007. — Éluve.

N° 6454. — Machine pour la fabrication complète d'épingles de sûreté.

N° 6468. — Dispositif d'attache pour bouchons de vases à conserves.

Nr. 7667. — 25. November. — Aufhängeklemmvorrichtung für Besen und dergl. — Paul und Ernst *Behnke* in Kolberg.

Nr. 7668. — 26. November. — Verfahren zur Herstellung von I Trägern mit parallelen Flanschen. — Hugo *Sack* in Rath.

Nr. 7669. — 28. November. — Brustgymnastik-Tisch. — Peter *Gagey* in Paris.

Nr. 7670. — 30. November. — Verfahren und Vorrichtung zum Gießen von hohlen Trägern, Kanonen und dergl. — Hermann *Heimgartner* in Poissy.

Nr. 7671. — 30. November. — Kühlapparat. — Karl *Gilletta* in Paris.

Nr. 7672. — 30. November. — Doppelter Gichtverschluß für Lang'sche Glocke oder Parry'sche Trichter für Hochöfen mit zentraler Gasführung und selbsttätiger Beschickung. — Firma L. *Koch* in Siegen-Sieghülte.

Nr. 7673. — 30. November. — Verfahren zum Auflösen und nachherigen Gerinnen der Proteinstoffe zu praktischen Verwendungen. — Heinrich Ludwig *Joseph Chavassien* in Lyon.

Nr. 7674. — 30. November. — Verbesserungen an Luftfahrzeugen. — Oscar *Heeren* in Paris.

Nachstehende Erfindungspatente sind erloschen mangels Entrichtung der jährlichen Gebühr:

Nr. 2586. — Neuerung an Sprengstoff und Herstellung derselben.

Nr. 3702. — Neues Commutationsystem für elektrische Bahnen mit unterirdischer Leitung.

Nr. 4123. — Hängendes Walzwerk für Röhren und andere Hohlkörper.

Nr. 4513. — Regulirungsvorrichtung für Explosionskraftmaschinen.

Nr. 5615. — Beleuchtungsapparat für Kohlenwasserstoffe.

Nr. 5985. — Kuppelmuffenhalter an Walzenstraßen für Walzwerkbetriebe.

Nr. 5987. — Arbeitsverfahren für Verbrennungskraftmaschinen.

Nr. 5988. — Verbrennungsverfahren für Kraftmaschinen.

Nr. 6000. — Klosettstuhl.

Nr. 6004. — Tonreinigungssapparat.

Nr. 6007. — Dämpfapparat.

Nr. 6454. — Maschine zur vollständigen Herstellung von Sicherheitsnadeln.

Nr. 6468. — Haltdevorrichtung für die Verschlüsse an Konservengefäßen.



- N° 6473. — Appareil automatique d'alimentation pour chaudières à vapeur et autres récipients en pression.
- N° 6483. — Hydromètre à hausselles droites changeables.
- N° 6490. — Sabre-pistolet.
- N° 6493. — Traineau pour wagons de chemin de fer déraillés.
- N° 6495. — Caisse enregistreuse.
- N° 6932. — Appareil pour la production du gaz.
- N° 6953. — Dispositif garantissant l'articulation du pied contre le frottement de la botte.
- N° 6954. — Turbine à vapeur.
- N° 6956. — Nouveau système de soupape pour conduites d'eau.
- N° 6957. — Garniture d'isolement et de protection pour les têtes de poutres.
- N° 6958. — Rateau universel changeable.
- N° 6960. — Distributeur automatique de lait ou autres liquides analogues froids ou chauds.
- N° 6965. — Dispositif pour empêcher que la clef ne soit repoussée hors de la serrure.
- N° 6967. — Porte-bagages.
- N° 6968. — Tampon fixé de manière à le rendre facilement enlevable.
- N° 6971. — Appareil régulateur électrique de résistance consistant en un assemblage de cartouches.
- N° 6973. — Appareil pour l'égalisation des joints de rails.
- N° 6978. — Foyer alimenté d'un courant d'air secondaire.
- N° 6982. — Dispositif pour fixer des cols montants aux encolures non empesées.
- N° 6983. — Locomobile à chariot.
- N° 6984. — Plateau à anses mobiles pour dresser la pâtisserie.
- N° 6986. — Epingle agrafe pour chapeaux de dames.
- N° 6987. — Monte-charge pouvant décharger à des hauteurs variables.
- N° 6990. — Bridon et mors à brides élastiques.
- N° 6994. — Nouvelle coupe de gants sans fourchettes.
- N° 6995. — Coussin remplaçant l'oreiller.
- N° 6996. — Procédé d'appliquer la couleur à l'huile sur du papier, du bois, du verre, des métaux.
- Nr. 6473. — Selbsttätiger Apparat zur Beschickung von Dampfkesseln und anderen unter Druck stehenden Behältern.
- Nr. 6483. — Wassermesser mit geraden, einstellbaren Staursippen.
- Nr. 6490. — Pistolenfädel.
- Nr. 6493. — Schlittenvorrichtung für Eisenbahnzüge zur Weiterbeförderung der Wagen beim Entgleisen derselben.
- Nr. 6495. — Einregistrier-Kasse.
- Nr. 6952. — Gaserzeugungsapparat.
- Nr. 6953. — Fußgelenk-Schoner.
- Nr. 6954. — Dampfturbine.
- Nr. 6956. — Niederschraubventil für Flüssigkeitsleitungen.
- Nr. 6957. — Isolier- und Schutzkappe für Walzenköpfe.
- Nr. 6958. — Verstellbarer Universalrechen.
- Nr. 6960. — Automatischer Schankapparat für Milch oder sonstige Flüssigkeiten in kaltem oder warmem Zustande.
- Nr. 6965. — Schlüsselsicherung in Form einer, auf einem drehbaren Bügel verschiebbar angeordneten Blechhülse, Drahtöse oder Blechscheibe.
- Nr. 6967. — Gepäck-Falter.
- Nr. 6968. — Pufferverschluss.
- Nr. 6971. — Aus Patronen zusammengesetzter elektrischer Regulierwiderstand.
- Nr. 6973. — Vorrichtung zum Ausgleichen von Schienenstößen.
- Nr. 6978. — Feuerung mit Sekundärluftzuführung.
- Nr. 6982. — Sicherung für Stehfragen an Hemden mit weichem Halsbund.
- Nr. 6983. — Fährbare Lokomobile.
- Nr. 6984. — Mit beweglichen Griffen versehene Dressirplatte für Backware.
- Nr. 6986. — Damenhutbefestigungsnadel.
- Nr. 6987. — In beliebiger Höhenlage verstellbare Transportvorrichtung mit Abladebühne.
- Nr. 6990. — Treusen- und Randareuzbügel-Verbindung mit elastischem Teil.
- Nr. 6994. — Neuartiger Schnitt für Handschuhe.
- Nr. 6995. — Ersatz für Kopfkissen.
- Nr. 6996. — Verfahren zur Übertragung von Farben auf Papier, Holz, Glas, Metall.

- N° 6997. — Roue élastique pour automobiles.  
 N° 6998. — Douille de protection pour raccords de fils de fer et treillis.  
 N° 7003. — Dispositif de coloration automatique des rubans de machines à écrire.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> décembre 1908.

*Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,  
FISCHEN.*

*Avis. — Brevets d'invention.*

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de décembre 1908, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir :

N° 7675. — 1<sup>er</sup> décembre. — Paratonnerre pour aéroplanes de toutes espèces. — *C. Braun* à Francfort s/M.

N° 7676. — 1<sup>er</sup> décembre. — Procédé pour dégeler facilement et promptement les cristaux de glace des carreaux, sans risque pour le verre. — *M<sup>me</sup> L. Hoffmann* à Allenstein.

N° 7677. — 1<sup>er</sup> décembre. — Procédé pour la fabrication de cheminées et autres parois circulaires au moyen de pierres creuses remplies de béton ou de béton armé. — *B. Nast* à Francfort s/M.

N° 7678. — 2 décembre. — Dispositif de signaux de navire pour empêcher les abordages. — *H. Groth* à Peest.

N° 7679. — 3 décembre. — Perfectionnement aux clous, crochets etc. — *R. Ludwig* à Auma.

N° 7680. — 4 décembre. — Perfectionnements dans les moteurs à deux temps. — *C. Côté* à Paris.

N° 7681. — 4 décembre. — Palonnier élastique pour voitures de luxe et de transport. — *O. Fahr* à Altstetten.

N° 7682. — 5 décembre. — Concasseur. — *E. Barthelmess* à Neuss.

N° 7683. — 7 décembre. — Appareil limbreur pour l'affranchissement automatique des envois postaux. — *A. Gerstenkorn* à Hambourg.

N° 7684. — 7 décembre. — Objectif pour la photographie en trois couleurs. (trichromie). — Société anonyme « *La Photographie des couleurs* » à Anvers.

N° 7685. — 7 décembre. — Un objectif photographique prismatique triangulaire permettant d'obtenir simultanément plusieurs images d'un même objet. — La société anonyme « *La Photographie des couleurs* » à Anvers.

Nr. 6997. — Federndes Rad für Automobile.

Nr. 6998. — Schutzverbindungshülse für Drahtseile und Drahtsäure.

Nr. 7003. — Vorrichtung zum Selbstfärben von Schreibmaschinenbändern.

Luxemburg, den 1. Dezember 1908.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Fisch en.*

**Bekanntmachung. — Erfindungspatente.**

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe des verflossenen Monats Dezember, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880 erteilt worden.

Nr. 7675. — 1. Dezember. — Blitzhühvorrichtung für Luftschiffe aller Art. — *C. Braun* in Frankfurt a. Main.

Nr. 7676. — 1. Dezember. — Verfahren, Eistrüsten auf Fensterscheiben ohne Gefahr für das Glas leicht und schnell abzulösen. — *Frau E. Hoffmann* in Allenstein.

Nr. 7677. — 1. Dezember. — Verfahren zur Herstellung von Schornsteinen oder andern Ringwänden aus Hohlsteinen mit Beton- oder Eisenbetonfüllung. — *B. Nast* in Frankfurt a. M.

Nr. 7678. — 2. Dezember. — Signalvorrichtung an Schiffen zur Verhinderung von Zusammenstößen und bergl. — *H. Groth* in Peest.

Nr. 7679. — Neuerung an Nägeln, Haken oder dergl. — *M. Ludwig* in Auma.

Nr. 7680. — 4. Dezember. — Verbesserungen an Doppeltempomotoren. — *C. Côté* in Paris.

Nr. 7681. — 4. Dezember. — Elastische Zugwage für Luxus- und Lastwagen. — *O. Fahr* in Altstetten.

Nr. 7682. — 5. Dezember. — Steinbrecher. — *E. Barthelmess* in Neuß.

Nr. 7683. — 7. Dezember. — Selbstaffrierende Stempelvorrichtung für Postsendungen. — *A. Gerstenkorn* in Hamburg.

Nr. 7684. — 7. Dezember. — Objektivglas für dreifarbige Photographie. — *Anonyme Geseleschaft* « *La photographie des couleurs* » in Antwerpen.

Nr. 7685. — 7. Dezember. — Prismatisches dreieckiges Objektivglas zur gleichzeitigen Gewinnung mehrerer Abbildungen desselben Gegenstandes. — *Anonyme Geseleschaft* « *La photographie des couleurs* » in Antwerpen.

N° 7686. — 7 décembre. — Mode de préparation des solutions employées dans le procédé de la gomme bichromalée pour impressions photographiques. — Société anonyme « *La Photographie des couleurs* » à Anvers.

N° 7687. — 7 décembre. — L'obtention sur papier, d'épreuves photographiques en couleur. — Société anonyme « *La Photographie des couleurs* » à Anvers.

N° 7688. — 9 décembre. — Serrure avec barrage électrique de la noix. — Fr. *Rahn* à Darmstadt.

N° 7689. — 9 décembre. — Système d'attache pour protecteur antidérapant pour automobiles, démontable à volonté. — M. *Gérono* et J. B. *Pauwels* à Molenbeek-St-Jean.

N° 7690. — 9 décembre. — Réservoir à eau pour cheminée en pierres radiales. — K. *Köhler* à Dresde.

N° 7691. — 10 décembre. — Porte-manteaux de sûreté. — E. *Möhlenkamp* à Dusseldorf.

N° 7692. — 11 décembre. — Dispositif pour manœuvrer les cases d'imprimerie etc. — J. *Hüber* à Buchloe.

N° 7693. — 11 décembre. — Appareil d'absorption pour congélatures et appareils frigorifiques. — A. M. *Kjaersgaard* à Copenhague et G. S. J. *Wiese* à Odense.

N° 7694. — 11 décembre. — Machine à façonner les boulons. — O. *Briede* à Benrath.

N° 7695. — 11 décembre. — Dispositif pour le réglage des machines à façonner les boulons. — O. *Briede* à Benrath.

N° 7696. — 11 décembre. — Dispositif pour tarauder et avancer les boulons applicable aux machines à façonner les boulons. — O. *Briede* à Benrath.

N° 7697. — 11 décembre. — Procédé pour le façonnage de boulons dans des matrices divisées. — O. *Briede* à Benrath.

N° 7698. — 11 décembre. — Pompe pour raréfier l'air. — A. M. *Kjaersgaard* à Copenhague et G. S. J. *Wiese* à Odense.

N° 7699. — 12 décembre. — Machine pour la préparation de l'acide carbonique. — I. *Horst* à Altona.

N° 7700. — 12 décembre. — Dispositif pour suspendre les vêtements avec support mobile. — A. *Korte* et H. *Petzold* à Hörde.

N° 7701. — 12 décembre. — Dispositif pour la cuisson des œufs. — J. *Mössner* à Lehe.

N° 7702. — 14 décembre. — Procédé pour la conservation de l'azote dans l'urine et le purin. — Ch. *Ortmann*, à Schependorf.

Nr. 7686. — 7. Dezember. — Neues Verfahren zur Bereitung der Lösungen beim Gebrauch des doppeltchromsauren Gummistoffes in der Photographie. — Anonyme Gesellschaft « *La photographie des couleurs* » in Antwerpen.

Nr. 7687. — 7. Dezember. — Probeabzüge auf Papier von farbigen Photographien. — Anonyme Gesellschaft « *La photographie des couleurs* » in Antwerpen.

Nr. 7688. — 9. Dezember. — Schloß mit elektrisch auslösbare Sperrung für die Nuß. — Fr. *Rahn* in Darmstadt.

Nr. 7689. — 9. Dezember. — Befestigung von leicht abnehmbaren Schutzhändern der Kraftwagen. — M. *Gérono* und J. B. *Pauwels* in Molenbeek-St.-Jean.

Nr. 7690. — 9. Dezember. — Schornstein-Wasserhochreservoir aus Radialsteinen. — K. *Köhler* in Dresden.

Nr. 7691. — 10. Dezember. — Sicherheitsgarderobehalter. — E. *Möhlenkamp* in Düsseldorf.

Nr. 7692. — 11. Dezember. — Hebe- und Holtvorrichtung an Schriftschekassen und dergl. — J. *Hüber* in Buchloe.

Nr. 7693. — 11. Dezember. — Absorptionsapparat für Eis- und Kältemaschinen. — A. M. *Kjaersgaard* in Kopenhagen und G. S. J. *Wiese* in Odense.

Nr. 7694. — 11. Dezember. — Bolzenstanzmaschine. — O. *Briede* in Benrath.

Nr. 7695. — 11. Dezember. — Einzugsvorrichtung für Bolzenstanzmaschinen. — O. *Briede* in Benrath.

Nr. 7696. — 11. Dezember. — Holzschneide- und Fördervorrichtung für Bolzenstanzmaschinen. — O. *Briede* in Benrath.

Nr. 7697. — 11. Dezember. — Verfahren zum Stauchen von Bolzen in getheilten Matrizen. — O. *Briede* in Benrath.

Nr. 7698. — 11. Dezember. — Luftverdünnungspumpe. — A. M. *Kjaersgaard* in Kopenhagen und G. S. J. *Wiese* in Odense.

Nr. 7699. — 12. Dezember. — Kohlensäuremaschine. — I. *Horst* in Altona.

Nr. 7700. — 12. Dezember. — Vorrichtung zum Aufhängen von Kleidungsstücken mit umklappbarer Haltevorrichtung. — A. *Korte* und H. *Petzold* in Hörde.

Nr. 7701. — 12. Dezember. — Vorrichtung zum Kochen von Eiern. — J. *Mössner* in Lehe.

Nr. 7702. — 14. Dezember. — Verfahren zur Erhaltung des Stickstoffes in Harn oder Kauche. — Ch. *Ortmann* in Schependorf.



- N° 7703. — 16 décembre. — Serrure pour vélo. — A. Gens à Schraplau.
- N° 7704. — 16 décembre. — Dispositif pour le nettoyage des peignes. — H. Spuhr à Weimar.
- N° 7705. — 17 décembre. — Barrière pour chemin de fer. — Fr. Ploick à Gehlsdorf.
- N° 7706. — 17 décembre. — Dispositif de commande double irréversible pour la manœuvre de deux organes indépendants au moyen d'un seul organe de commande. — Compagnie internationale d'exploitation des appareils mécaniques « Fixator », à Paris.
- N° 7707. — 17 décembre. — Dispositif de nettoyage automatique des rails de tramways. — J. Slančovz-Sutter, à Neuchâtel.
- N° 7708. — 17 décembre. — Dispositif pour attacher et détacher simultanément plusieurs animaux dans les étables etc. — F. Müller à Reichenbach.
- N° 7709. — 17 décembre. — Dispositif pour la torréfaction de la farine etc. — Fr. Müller à Reichenbach.
- N° 7710. — 18 décembre. — Compteur à gaz ou autre à paiement préalable pour l'introduction de pièces de monnaie différentes. — G. Wilson à La Haye.
- N° 7711. — 19 décembre. — Siphon automatique. — E. Neugebauer à Wiesbaden.
- N° 7712. — 19 décembre. — Propulseur et appareils en comportant application. — G. Habillot à Vincennes.
- N° 7713. — 21 décembre. — Soucoupe pour vases avec compteur. — Ph. Hüfner à Duisbourg.
- N° 7714. — Charrue à plusieurs socs. — Internationales Patent- und technisches Bureau Paul Fabian, à Chemnitz.
- N° 7715. — 21 décembre. — Procédé de préparation d'un poison servant à l'extermination des rats, souris etc. — J. Hunziker à Olten et A. Schenker à Hennenbühl Salenwyl.
- N° 7716. — 21 décembre. — Canne de verrerie servant à fabriquer mécaniquement les bouteilles. — (Certificat d'addition au brevet n° 7438 du 19 juin 1908.) — Société A. Torres & C<sup>o</sup> à Graville St-Honorine.
- N° 7717. — 22 décembre. — Pedales pour machines à coudre. — H. Lehmann à Anvers.
- N° 7718. — 23 décembre. — Attache de sûreté pour vélos. — G. Otto à Hohen.
- N° 7719. — 23 décembre. — Soupape de fermeture du gaz avec réfrigérant desservi au moyen d'une vis. — F. Gorus à Duisbourg.
- N° 7720. — 24 décembre. — Récepteur de chaleur solaire. — R. de Temple à Düsseldorf.
- Nr. 7703. — 16. Dezember. — Fahrradschloß. — H. Gens in Schraplau.
- Nr. 7704. — 16. Dezember. — Kammreiniger. — H. Spuhr in Weimar.
- Nr. 7705. — 17. Dezember. — Eisenbahnschranke. — Fr. Ploick in Gehlsdorf.
- Nr. 7706. — 17. Dezember. — Doppeltriebborrichtung zur Führung zweier unabhängiger Organe mittels eines einzigen Trieborgans. — Compagnie internationale d'exploitation des appareils mécaniques « Fixator » in Paris.
- Nr. 7707. — 17. Dezember. — Vorrichtung zur selbsttätigen Reinigung von Tramwaysschienen. — J. Slančovz-Sutter in Neuchâtel.
- Nr. 7708. — 17. Dezember. — Vorrichtung zur gleichzeitigen An- und Abkupplung mehrerer Tiere in Ställen oder dergl. — Fr. Müller in Reichenbach.
- Nr. 7709. — 17. Dezember. — Vorrichtung zum Röhren von Mehl und dergl. — Fr. Müller in Reichenbach.
- Nr. 7710. — 18. Dezember. — Gasuhr u. s. w. für Vorauszahlung mittels verschiedenartiger Geldstücke eingerichtet. — G. Wilson in Haag.
- Nr. 7711. — 19. Dezember. — Selbsttätiger Heber. — E. Neugebauer in Wiesbaden.
- Nr. 7712. — 19. Dezember. — Propeller mit Nutzanwendungen. — G. Habillot in Vincennes.
- Nr. 7713. — 21. Dezember. — Unterfaß für Trinkgefäße mit Kontrolleinrichtung. — Ph. Hüfner in Duisburg.
- Nr. 7714. — 21. Dezember. — Mehrschariger Unterenbeflug. — Internationales Patent- und technisches Bureau Paul Fabian in Chemnitz.
- Nr. 7715. — 21. Dezember. — Verfahren zur Herstellung eines Giftes zur Vertilgung von Ratten, Mäusen und sonstigen Schädlingen. — J. Hunziker in Olten und A. Schenker in Hennenbühl Salenwyl.
- Nr. 7716. — 21. Dezember. — Glasrohr zur mechanischen Herstellung von Flaschen. (Zusatzpatent zu Nr. 7438 vom 19. Juni 1908). — A. Torres & Cie. in Graville St. Honorine.
- Nr. 7717. — 22. Dezember. — Pedal für Schreibmaschinen. — H. Lehmann in Antwerpen.
- Nr. 7718. — 23. Dezember. — Diebesichere Fahrradbefestigung. — W. Otto in Hohen.
- Nr. 7719. — 23. Dezember. — Mittels Schraubenspindel zu betätigender Gasabperrschieber mit Wasserführung. — F. Gorus in Duisburg.
- Nr. 7720. — 24. Dezember. — Sonnenwärme-Fang. — R. de Temple in Düsseldorf.

N° 7721. — 28 décembre. — Fixe-patère mobile pour rideaux, applicable à la planche d'appui à la fenêtre. — Internationales Patent- und technisches Bureau Paul Fabian à Chemnitz.

N° 7722. — 28 décembre. — Garde-boue pour roue d'auto & autres véhicules. — V. Gruyette à St. Maurice-Lille.

N° 7723. — 28 décembre. — Procédé de désoxydation du fer en bain liquide dans les fours à arc lumineux. — Elektro Stahl Gesellschaft m. b. H. à Remscheid-Hersten.

N° 7724. — 30 décembre. — Procédé pour la préparation d'une matière élastique servant à bourrer les pneus d'automobile, de vélos etc. — J. H. A. Schaar à Hambourg.

N° 7725. — 30 décembre. — Brûleur d'éclairage à manchon incandescent par la vapeur de pétrole lampant ordinaire. — M. Galvao à Paris.

N° 7726. — 30 décembre. — Procédé de préparation de phosphates ammoniacaux stables. — N. Caro à Berlin et Th. E. Scheele à Emmerich.

N° 7727. — 30 décembre. — Four à cuire le pain et les aliments. — Fl. Caramin à Bruxelles.

N° 7728. — 31 décembre. — Compteur à gaz ou autre à paiement préalable pour l'introduction de pièces de monnaie différentes. — (Certificat d'addition au brevet N° 7710 du 18 décembre 1908) — G. Wilson à La Haye.

#### Ont été transférés :

Le 21 décembre 1908, le brevet N° 7544. — Perfectionnements dans la fabrication d'appareils pour enregistrer et produire des sons — à la The Victor Talking Machine Company à New-Jersey.

Le 23 décembre 1908, les brevets N° 3360, 5235, 5236, 5872 et 5873 — Perfectionnements dans la fabrication de la soie artificielle — à la firme : Samuel Courtauld and Company Ltd. à Londres.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 3764. — Innovation dans le procédé et les appareils pour la production de l'acide sulfurique et de l'acide sulfureux.

N° 4886 et 4887. — Procédé de fabrication du fer et de l'acier.

N° 4892 et 4990. — Surchauffeur d'eau.

N° 5260. — Joints de rails pour voies électriques.

N° 5280. — Perfectionnements aux freins à air comprimé pour trains de chemins de fer.

Nr. 7721. — 28. Dezember. — Am Fensterbrett zu befestigender verstellbarer Falter für Gardinenrosetten. — Internationales Patent und technisches Bureau Paul Fabian in Chemnitz.

Nr. 7722. — 28. Dezember. — Kotzschirm für Kraftwagenräder usw. — B. Gruelle in St. Maurice-Lille.

Nr. 7723. — 28. Dezember. — Verfahren zur Desoxydation von flüssigen Eisenbädern in Lichtbogenöfen. — Elektro Stahl Gesellschaft m. b. H. in Remscheid-Hersten.

Nr. 7724. — 30. Dezember. — Verfahren zur Herstellung einer elastischen Füllmasse für Kraftfahrzeugbereifungen, Fahrradschlaue, Kissen und dergl. — J. H. A. Schaar in Hamburg.

Nr. 7725. — 30. Dezember. — Brenner mit Glühstrumpf für Petroleumlampen. — M. Galvao in Paris.

Nr. 7726. — 30. Dezember. — Verfahren zur Darstellung haltbarer Ammoniatphosphate. — N. Caro in Berlin und Th. E. Scheele in Emmerich.

Nr. 7727. — 30. Dezember. — Backofen für Brot und Speisen. — Fl. Caramin in Brüssel.

Nr. 7728. — 31. Dezember. — Gasuhr und andere für Vorauszahlung mittels verschiedenartiger Geldstücke (Zusatzpatent zu Nr. 7720 vom 18. Dezember 1908). — G. Wilson in Haag.

#### Es sind übertragen worden :

Am 28. Dezember 1908, das Patent Nr. 7544 — Verbesserung in der Herstellung von Apparaten zur Aufnahme und Wiedergabe von Tönen — an die The Victor Talking Machine Company in New-Jersey.

Am 23. Dezember 1908, die Patente Nr. 3360, 5235, 5236, 5872 und 5873 — Verbesserungen in der Herstellung von künstlicher Seide — an die Firma : Samuel Courtauld and Company Ltd. in London.

Nachstehende Erfindungspatente sind erloschen, mangels Einrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 3764. — Neuerungen in dem Verfahren und den Vorrichtungen zur Darstellung von Schwefelhaure und schwefliger Säure.

Nr. 4886 und 4887. — Verfahren zur Herstellung von Stahl und Flußeisen.

Nr. 4892 und 4990. — Wasser-Überhitzer.

Nr. 5260. — Verbindungsleiter für Schienenenden zur Rückleitung des elektrischen Stromes.

Nr. 5280. — Verbesserungen an Luftdruckbremsen für Eisenbahnen.

- N° 6623. — Nouveau tambour peigneur pour peigneuses.
- N° 6642. — Clavier pour la télégraphie de signes Morse.
- N° 6034, 6262 et 6723. — Support de lanternes ou de phares tournant automatiquement dans le sens des virages pour véhicules-automobiles.
- N° 6035. — Procédé de dissolution des fondants solides dans les scories liquides.
- N° 6038. — Procédé de fabrication de manchons pour platine et de courroies pour transmission de mouvement.
- N° 6507. — Chauffage à basse pression pour voitures de chemins de fer.
- N° 6508. — Innovation aux appareils de stérilisation.
- N° 6520. — Carton goudronné en bande avec tige d'attache.
- N° 6528. — Procédé pour rendre imperméable à l'eau et à la graisse le papier, les cartons, les tissus, les étoffes, etc.
- N° 7001. — Relieur rapide.
- N° 7005. — Machine pour l'emballage de vis, clous, etc.
- N° 7006. — Machine pour couper et arracher les betteraves.
- N° 7007. — Fermeture pneumatique pour portes de wagons de chemins de fer dépassant les signaux fermés.
- N° 7008. — Un dispositif pour arrêter les trains de chemins de fer dépassant les signaux fermés.
- N° 7009. — Toupie à sonnerie.
- N° 7011. — Dispositif de fermeture automatique pour portes.
- N° 7012. — Fourneau à creuset rapide avec dispositif mécanique pour enlever le creuset.
- N° 7013. — Porte-rideaux mobile.
- N° 7014. — Perfectionnement pour compresseurs à air.
- N° 7015 et 7094. — Roue à rayons élastiques.
- N° 7016. — Dispositif auxiliaire pour suspensions de voitures.
- N° 7018. — Générateur de gaz à air.
- N° 7019. — Machine à secouer.
- N° 7024. — Roue de vélocipède, de motocyclette, etc.
- N° 7025. — Moteur à vent auxiliaire pour bateaux, usines, etc.
- N° 7026. — Bouteilles isolées par le vide.
- Nr. 6623. — Neuartige Kammtrommel zum Regeln der Fadenspannung in den kontinuierlichen Spinn- und Zwirn-Stühlen.
- Nr. 6642. — Tastenmaschine zum Telegraphiren von Morsezeichen.
- Nr. 6034, 6262 und 6725. — Laternenhalter für Automobilfahrzeuge, welcher sich automatisch im Sinn der Wendungen dreht.
- Nr. 6035. — Verfahren zur Lösung fester Zuschläge in flüssiger Schlacke.
- Nr. 6038. — Verfahren zur Herstellung von Spinnereihäfen und Bewegungsübertragungsriemen.
- Nr. 6507. — Heizkörper für Niederdruck-Dampfheizung in Eisenbahnwagen.
- Nr. 6508. — Neuerung an Sterilisierapparaten.
- Nr. 6520. — Dachpappenstreifen mit Unterlagstege.
- Nr. 6528. — Verfahren zum Wasser- und Fettdichtmachen von Papier, Pappe, Karton, Gewebe, Stoffe und dergl.
- Nr. 7001. — Schnellhefter.
- Nr. 7005. — Maschine zum Verpacken von Schrauben, Nägeln und dergl.
- Nr. 7006. — Maschine zum Köpfen und Ausheben von Rüben.
- Nr. 7007. — Pneumatischer Verschluss für Türen von Eisenbahnwagen.
- Nr. 7008. — Vorrichtung zum Anhalten der durch die geschlossenen Signale gefahrenen Züge.
- Nr. 7009. — Glockenkreisel.
- Nr. 7011. — Türhebe- und zugleich Türschließe- vorrichtung.
- Nr. 7012. — Ziegelschnellschmelzofen mit mechanischer Ziegelaushebung.
- Nr. 7013. — Verstellbarer Gardinenhalter.
- Nr. 7014. — Verbesserungen an Luftkompressoren.
- Nr. 7015 und 7094. — Rad mit federnden Speichen.
- Nr. 7016. — Hilfsvorrichtung für Wagengehänge.
- Nr. 7018. — Luftgasapparat.
- Nr. 7019. — Rüttelmaschine.
- Nr. 7024. — Rad für Fahrräder, Motorfahrzeuge und dergl.
- Nr. 7025. — Windmotor zur Hilfeleistung für Schiffe, Fabriken usw.
- Nr. 7026. — Durch Vakuumhülle isolierte Konservenglasflöhe.

N° 7031. — Echelle de sauvetage appliquée aux fenêtres en guise d'appuis.

N° 7032. — Dispositif pour descendre le blé dans les batteuses à coupe-liens.

N° 7033. — Appareils de fermeture pour bouteilles.

N° 7036. — Appareils de fermeture pour bouteilles.

N° 7037. — Appareils de fermeture pour bouteilles.

N° 7038. — Dispositif de carburation.

N° 7040. — Ressort de lit démontable.

N° 7041. — Procédé de peinture sur ciment.

N° 7043. — Portefeuille relieur.

N° 7044. — Forme de pâte alimentaire.

N° 7047. — Appareil typographique.

N° 7048. — Appareil typographique.

N° 7049. — Boulon indesserrable.

N° 7050. — Boulon indesserrable.

N° 7051. — Eperon démontable.

Luxembourg, le 21 janvier 1909.

*Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Association d'assurance contre les accidents. —  
Relevé nominatif des délégués patrons.*

Résultat des élections de l'assemblée générale  
du 4 juin 1908.

(Art. 32 et 53 de la loi et art. 12, 14 et 25 des statuts.)

Le relevé nominatif ci-après indique par cantons judiciaires les personnes qui, d'après le résultat des élections, seront appelées à fonctionner jusqu'au 31 décembre 1911 en qualité de délégués patrons.

Canton d'Esch-sur-l'Alzette.

Catégorie A. — Métallurgie et machines.

*Membres effectifs.*

MM. Fritz *Fischer*, ingénieur (Gelsenkirchen)  
à Esch-s.-l'Alz.

Auguste *Metz*, ingénieur (Le Gallais-Metz)  
à Esch-s.-l'Alz.

Arnaud *Spoo*, industriel à Esch-s.-l'Alz.

Jean *Friser*, industriel à Tetange.

*Membres suppléants.*

MM. Jean *Massard*, fils, industriel à Kayl.

Nr. 7031. — Zusammenlegbare Rettungsleiter als Fensterschuhvorrichtung.

Nr. 7032. — Getreideeinlegevorrichtung an Dreschmaschinen mit Garbenlöser.

Nr. 7035. — Flaschenverschluß-Apparate.

Nr. 7036. — Flaschenverschluß-Apparate.

Nr. 7037. — Flaschenverschluß-Apparate.

Nr. 7038. — Karburiervorrichtung.

Nr. 7040. — Abdeckbarer Bettrost.

Nr. 7041. — Verfahren zum Auftragen der Farbe auf Zement.

Nr. 7043. — Mappe zum Einheften von Schriftstücken.

Nr. 7044. — Suppenpräparat in Form eines Wirtzeis oder Parallelepipedes.

Nr. 7047. — Letternsatz.

Nr. 7048. — Ablegevorrichtung für Lettern.

Nr. 7049. — Unlösbarer Holzleim.

Nr. 7050. — Unlösbarer Holzleim.

Nr. 7051. — Abnehmbarer Sporen.

Luxemburg, den 21. Januar 1909

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.

*Unfallversicherungsgenossenschaft — Namensverzeichnis der Arbeitgeber-Delegierten.*

Resultat der durch die Generalversammlung vom  
4 Juni 1908 vorgenommenen Wahlen.

(Art. 32, 53 des Gesetzes und Art. 12, 14, 25 des Statuts.)

Das nachfolgende Namensverzeichnis gibt für jeden Gerichtsanton die Personen an, welche berufen sind, gemäß dem Wahlergebnisse, bis zum 31. Dezember 1911 als Arbeiter-Vertreter zu wirken.

Kanton Esch a. d. Alz.

Betriebsart A. — Hüttenwerke und Maschinen.

*Wirkliche Mitglieder*

H. F. *Fischer*, Ingenieur (Gelsenkirchen) zu  
Esch a. d. Alz.

August *Metz*, Ingenieur (Le Gallais-Metz)  
zu Esch a. d. Alz.

Hermann *Spoo*, Industrieller zu Esch a. d. Alz.

Johann *Friser*, Industrieller zu Tetingen.

*Ersatzmitglieder.*

H. J. *Massard*, Sohn, Industrieller zu  
Kayl.

Jean *Thelsen*, serrurier à Schifflange.  
Jacq. *Hamilius*, serrurier à Esch-s.-l'Alz.

François *Balance*, serrurier à Differdange.

**Catégorie B. — Mines et minières.**

*Membres effectifs.*

MM. Martin *Brasseur*, directeur de mines (de Saintignon) à Lasauvage.

Victor *Heck*, directeur (Chatellineau) à Rumelange.

Grégoire *Barblé*, directeur (Burbacher Hütte) à Esch-s.-l'Alz.

Nic. *Wagner*, directeur (Micheville) à Esch-s.-l'Alz.

*Membres suppléants.*

MM. Ed. *Nepper*, directeur (Monceau-St-Fiacre) à Rumelange.

Charles *Hoffmann*, industriel à Schifflange.

Charles *Suttor*, directeur (Gebr. Stamm) à Obercorn.

Victor *Thiry*, directeur (Ougrée-Marihaye) à Esch-s.-l'Alz.

**Catégorie C. — Terres, constructions, gaz etc.**

*Membres effectifs.*

MM. Aug. *Jacquinet*, directeur de la briqueterie à Bettembourg.

Alfr. *Lefèvre*, entrepreneur à Esch-s.-l'Alz.

Séb. *Buchholtz*, fils, marchand de fer à Esch-s.-l'Alz.

Jos. *Logelin*, entrepreneur à Differdange.

*Membres suppléants.*

MM. *Glodt*, fabrique de mosaïque Clausse & C<sup>ie</sup> à Bettembourg.

Henri *Cravatte*, marchand de bière à Esch-s.-l'Alz.

*Seelig*, directeur de l'usine à gaz à Differdange.

Pierre *Deloos*, entrepreneur à Rodange.

**Catégorie D. — Divers.**

*Membres effectifs.*

MM. Louis *Ackermann*, directeur (Kockelscheuer)

Johann *Thelsen*, Schlosser zu Schifflingen.  
Jakob *Hamilius*, Schlosser zu Esch an der Alzette.

Franz *Balance*, Schlosser zu Differdange.  
**Betriebsart B. — Bergwerke und Erzgruben.**

*Wirkliche Mitglieder.*

H. Martin *Brasseur*, Minen-Direktor (de Saintignon) zu Lasauvage.

Victor *Heck*, Direktor (Chatellineau) zu Rumelange.

Gregor *Barblé*, Direktor (Burbacher Hütte) zu Esch a. d. Alz.

Nikolaus *Wagner*, Direktor (Micheville) zu Esch a. d. Alz.

*Ersatzmitglieder.*

H. Ed. *Nepper*, Direktor (Monceau Saint-Fiacre) zu Rumelange.

Karl *Hoffmann*, Industrieller zu Schifflingen.

Karl *Suttor*, Direktor (Gebr. Stamm) zu Obercorn.

Victor *Thiry*, Direktor (Ougrée-Marihaye) zu Esch a. d. Alz.

**Betriebsart C. — Erden, Bauten, Gas u. s. w.**  
*Wirkliche Mitglieder.*

H. August *Jacquinet*, Direktor der Ziegelfabrik zu Bettembourg.

Alfred *Lefèvre*, Unternehmer zu Esch an der Alzette.

Sebastian *Buchholz*, Sohn, Eisenhändler zu Esch a. d. Alz.

Joseph *Logelin*, Unternehmer zu Differdange.

*Ersatzmitglieder.*

H. *Glodt* (Mosaikfabrik Clausse & Cie) zu Bettembourg.

Heinrich *Cravatte*, Viehhändler zu Esch an der Alzette.

*Seelig*, Direktor der Gasanstalt zu Differdange.

Peter *Deloos*, Unternehmer zu Rodingen.

**Betriebsart D. — Verschiedenes.**

*Wirkliche Mitglieder.*

H. Ludwig *Ackermann*, Direktor der Pulverfabrik von Kockelscheuer zu Dillingen.



Albert Buchholtz, brasseur à Esch-s.-l'Alz.

Lucien Hess, tanneur à Bettembourg.

Engène Majeres, pâtissier à Esch-s.-l'Alz.

*Membres suppléants.*

MM. Hans Lordt, directeur (moulin à scories) à Differdange.

Émile Bestgen, meunier à Schifflange.

J. Joachim, marchand de grains à Bergem.

Aug. Mathes, fabricant de limonades à Esch-sur-l'Alzette.

*Canton de Luxembourg.*

*Catégorie A. — Transports.*

*Membres effectifs.*

MM F. Baldauff, directeur (chemins de fer secondaires) à Luxembourg.

Victor Clément, inspecteur des télégraphes à Luxembourg.

Charles Nouveau, marchand de charbons à Luxembourg.

Pierre Gilbert, marchand de fer à Luxembourg.

*Membres suppléants.*

MM. Michel Funck, marchand de matériaux de construction à Hollerich

Edouard Reuss, entrepreneur de transports à Luxembourg.

Medernach, l'aîné (Medernach, frères), entrepreneur de transports à Hollerich

J.-P. Knebgen, loueur de voitures à Luxembourg.

*Catégorie B. — Métallurgie et machines.*

*Membres effectifs.*

MM. Emile Bian, directeur (Le Gallais-Metz) à Eich.

G. Ginsbach, chef de bureau (Aciéries) à Hollerich.

Ernest Barblé, ingénieur à Strassen.

Guillaume Schmitz, constructeur à Merl.

*Membres suppléants.*

MM. Emile Flammant, ingénieur à Hollerich.

Jos. Moitzheim, fabricant de couteaux à Luxembourg.

Albert Buchholtz, Bierbrauer zu Esch a. d. Alz.

L. Hess, Gerber zu Bettemburg.

Engen Majerus, Zuckerbäcker zu Esch a. d. Alz.

*Ersatzmitglieder.*

H. H. Hans Lordt, Direktor (Schlackenmühle) zu Differdingen.

Emil Bestgen, Müller zu Schifflingen.

J. Joachim, Getreidehändler zu Bergem.

August Mathes, Limonadefabrikant zu Esch a. d. Alz.

*Kanton Luxemburg.*

*Betriebsart A. — Transportunternehmungen.*

*Wirkliche Mitglieder.*

H. H. F. Baldauff, Direktor der Sekundär-Eisenbahnen zu Luxemburg.

Victor Clément, Telegrapheninspektor zu Luxemburg.

Karl Nouveau, Kohlenhändler zu Luxemburg.

Peter Gilbert, Eisenhändler zu Luxemburg.

*Ersatzmitglieder.*

H. H. Michel Funck, Baumaterialienhändler zu Hollerich

Edouard Reuß, Transportunternehmer zu Luxemburg.

Medernach, der ältere (Gebr. Medernach), Transportunternehmer zu Hollerich.

J. P. Knebgen, Wagenvermieter zu Luxemburg.

*Betriebsart B. — Hüttenwerke und Maschinen.*

*Wirkliche Mitglieder.*

H. H. Emile Bian, Direktor (Le Gallais-Metz) zu Eich.

G. Ginsbach, Bureau-Vorsteher (Stahlwerk) zu Hollerich.

Ernst Barblé, Ingenieur zu Strassen.

Wilhelm Schmitz, Konstruktor zu Merl.

*Ersatzmitglieder.*

H. H. Emile Flammant, Ingenieur zu Hollerich.

Joseph Moitzheim, Messerfabrikant zu Luxemburg.

*Saur-Koch*, ingénieur à Luxembourg.  
J.-K. *Printz*, fabricant de coffres-forts à Luxembourg.

Catégorie C. — Pierres et terres, constructions, éclairage, etc.

*Membres effectifs.*

- MM. J.-P. *Weyrich*, propriétaire de carrières à Hesperange.  
Henri de la *Fontaine*, propriétaire de carrières à Limpertsberg.  
Jos. *Sax*, ingénieur de la ville de Luxembourg.  
J.-P. *Kolbach*, menuisier à Luxembourg.

*Membres suppléants.*

- MM. J. *Karp*, couvreur en ardoises à Luxembourg.  
Jacques *Lentz*, menuisier à Luxembourg.  
J.-P. *Michels*, entrepreneur à Luxembourg.  
*Lecorsais*, électricien à Luxembourg.

Catégorie D. — Divers.

*Membres effectifs.*

- MM. *Worré-Mertens*, imprimeur à Luxembourg.  
Jos. *Funk-Bricher*, brasseur au Grund.  
Victor *Wahl*, fabricant de tabacs à Luxembourg.  
Albert *Reinhard*, fabricant de gants à Luxembourg.  
*Membres suppléants.*  
MM. Emile *Schroell*, imprimeur à Luxembourg.  
Eugène *Beck*, fabricant de brosses à Rollingergrund.  
Paul *Warisse*, boucher à Luxembourg.  
Jos. *Spautz*, boulanger à Luxembourg.

Canton de Redangé.

*Membres effectifs.*

- MM. M. *Nanquette*, exploitant d'ardoisières à Martelange.

*Saur-Koch*, Ingénieur zu Luxemburg.  
J. K. *Printz*, Kassenschrank-Fabrikant zu Luxemburg.

Betriebsart C. — Steine und Erden, Bauten, Beleuchtung usw.

*Wirkliche Mitglieder.*

- H. J. P. *Weyrich*, Steingrubenbesitzer zu Hesperingen.  
Heinrich de la *Fontaine*, Steingrubenbesitzer zu Limpertsberg.  
Joseph *Sax*, Ingenieur der Stadt Luxemburg.  
J. P. *Kolbach*, Schreiner zu Luxemburg.

*Ersatzmitglieder.*

- H. J. *Karp*, Schieferdecker zu Luxemburg.

- Jakob *Lenz*, Schreiner zu Luxemburg.  
J. P. *Michels*, Unternehmer zu Luxemburg.  
*Lecorsais*, Elektriker zu Luxemburg.

Betriebsart D. — Verschiedenes.

*Wirkliche Mitglieder.*

- H. *Worré-Mertens*, Buchdrucker zu Luxemburg.  
Joseph *Funk-Bricher*, Bierbrauer zu Stadt-Grund.  
Victor *Wahl*, Tabakfabrikant zu Luxemburg.

- Albert *Reinhard*, Handschuhfabrikant zu Luxemburg.

*Ersatzmitglieder.*

- H. *Emil Schroell*, Buchdrucker zu Luxemburg.  
Eugen *Beck*, Bürstenfabrikant zu Rollingergrund.  
Paul *Warisse*, Metzgermeister zu Luxemburg.  
Joseph *Spautz*, Bäckermeister zu Luxemburg.

Canton Redingen.

*Wirkliche Mitglieder.*

- H. M. *Nanquette*, Schiefersteingrubenbesitzer zu Martelingen.

Pierre *Angelsberg*, exploitant d'ardoisières à Perlé.

J.-P. *Kieffer*, fabricant de tissus à Platen.

François *Toussaint*, meunier à Useldange.

*Membres suppléants.*

MM. *Henri Kerger*, mécanicien à Everlange.

Pierre *Sinner*, tanneur à Useldange.

Jean *Gœlff-Gœlff*, exploitant de carrières à Beckerich.

Nic. *Schammo*, entrepreneur à Redange.

Canton de Remich.

*Membres effectifs.*

MM. *Michel Altwies*, industriel à Remich.

Eugène *Velter-Limbourg*, tanneur à Remich.

Théod. *Flammang*, propriétaire de scierie à Burmerange.

Nic. *Thomé père*, meunier à Burmerange.

*Membres suppléants.*

MM. *Ernest Klopp*, entrepreneur à Remich.

Pierre *Brauch*, entrepreneur à Ellange.

*Feipel*, propriétaire de scierie à Wellenstein.

Michel *Massard*, forgeron à Remich.

Canton de Vianden.

*Membres effectifs.*

MM. *Jean Mand*, entrepreneur à Vianden.

N.-V. *Hess*, tanneur à Vianden.

Math. *Vinandy*, entrepreneur à Vianden.

Louis *Bassing*, menuisier à Vianden.

*Membres suppléants.*

MM. *Jos. Weny-Lœnertz*, menuisier à Vianden.

Nic. *Bingen*, forgeron à Bettel.

Nic. *Schmartz*, charron à Vianden.

Nic. *Thies*, maître-maçon à Stolzembourg.

Peter *Angelsberg*, Schiefersteingrubenbesitzer zu Berl.

Johann Peter *Kieffer*, Tuchwarenfabrikant zu Platen.

Franz *Toussaint*, Müller zu Useldingen.

*Ersatzmitglieder.*

H. H. *Heinrich Kerger*, Mechaniker zu Everlingen.

Peter *Sinner*, Gerber zu Useldingen.

Johann *Gölf-Gölf*, Steinbruchbesitzer zu Beckerich.

Nikolaus *Schammo*, Unternehmer zu Useldingen.

Canton Remich.

*Wirklliche Mitglieder.*

H. H. *Michel Altwies*, Industriel zu Remich.

Eugen *Velter-Limbourg*, Gerber zu Remich.

Theodor *Flammang*, Sägemühlbesitzer zu Burmeringen.

Nikolaus *Thomé Vater*, Müller und Sägemühlbesitzer zu Emeringen.

*Ersatzmitglieder.*

H. H. *Ernst Klopp*, Unternehmer zu Remich.

Peter *Brauch*, Unternehmer zu Ellingen.

*Feipel*, Sägemühlbesitzer zu Wellenstein.

Michel *Massard*, Schmiedemeister zu Remich.

Canton Vianden.

*Wirklliche Mitglieder.*

H. H. *Johann Mand*, Unternehmer zu Vianden.

N. V. *Hess*, Gerber zu Vianden.

Mathias *Vinandy*, Unternehmer zu Vianden.

Ludwig *Bassing*, Schreinermeister zu Vianden.

*Ersatzmitglieder.*

H. H. *Josef Weny-Lœnertz*, Schreinermeister zu Vianden.

Nic. *Bingen*, Schmiedemeister zu Bettel.

Nikolaus *Schmartz*, Wagnermeister zu Vianden.

Nic. *Thies*, Maurermeister zu Stolzembourg.

**Canton de Grevenmacher.**

*Membres effectifs.*

- MM.** André *Duchscher*, constructeur de machines à Wecker.  
*Schummer*, comptable en chef (Lamort) à Manternach.  
 Albert *Govers-Steffen*, propriétaire de carrières à Grevenmacher.  
 Charles *Guill-Hart*, entrepreneur à Grevenmacher.

*Membres suppléants.*

- MM.** *Becker-Govers*, propriétaire de carrières à chaux à Grevenmacher.  
 Math. *Prost*, négociant à Grevenmacher.  
*Schock-Sinner*, centrale électrique à Grevenmacher.  
 Pierre *Wurth*, marchand de vins à Wormeldange.

**Canton de Clervaux.**

*Membres effectifs.*

- MM.** *Emile Prum*, industriel à Clervaux.  
 Louis *Kohner*, propriétaire de carrières à Clervaux.  
 Jos. *Willmes*, propriétaire de carrières (Bochumer Verein) à Roder.  
 Bernard *Koener*, propriétaire de carrières à Clervaux.

*Membres suppléants.*

- MM.** Henri *Eydt*, plafonneur à Troisvierges.  
*Willmes-Schwinnen*, meunier à Clervaux.  
 Victor *Valentiny*, entrepreneur à Troisvierges.  
 Antoine *Lanners*, entrepreneur à Heinerscheid.

**Canton de Diekirch.**

*Membres effectifs.*

- MM.** *Emile Guill*, propriétaire de carrières à Diekirch.  
 Paul *Willière*, directeur (chemins de fer cantonaux) à Diekirch.  
 Paul *Schroell*, imprimeur à Diekirch.

**Kanton Grevenmacher.**

*Wirkliche Mitglieder.*

- H. H.** *Andreas Duchscher*, Maschinenfabrikant zu Wecker.  
*Schummer*, Buchführer (Lamort) zu Manternach.  
 Albert *Govers-Steffen*, Steinbruchbesitzer zu Grevenmacher.  
 Karl *Guill-Hart*, Unternehmer zu Grevenmacher.

*Ersatzmitglieder.*

- H. H.** *Becker-Govers*, Kalksteinbruchbesitzer zu Grevenmacher.  
 Mathias *Prost*, Kaufmann zu Grevenmacher.  
*Schock-Sinner*, Elektrizitätswerkbesitzer zu Grevenmacher.  
 Peter *Wurth*, Weinhändler zu Wormeldingen.

**Kanton Clerf.**

*Wirkliche Mitglieder.*

- H. H.** *Emil Prüm*, Industriel zu Clerf.  
 Ludwig *Kohner*, Steinbruchbesitzer zu Clerf.  
 Jos. *Wilmess*, Steinbruchbesitzer (Bochumer Verein) zu Roder.  
 Bernard *Koener*, Steinbruchbesitzer zu Clerf.

*Ersatzmitglieder.*

- H. H.** *Heinrich Eydt*, Plafoniermeister zu Ufflingen.  
*Wilmess-Schwinnen*, Müller zu Clerf.  
 Victor *Valentiny*, Unternehmer zu Ufflingen.  
 Anton *Lanners*, Unternehmer zu Heinerscheid.

**Kanton Diekirch.**

*Wirkliche Mitglieder.*

- H. H.** *Emil Guill*, Steinbruchbesitzer zu Diekirch.  
 Paul *Willière*, Direktor der Kantonalen Eisenbahnen zu Diekirch.  
 Paul *Schroell*, Buchdrucker zu Diekirch.

- Camille Steinborn, fabricant de tabacs à Diekirch.
- Membres suppléants.*
- MM. Heintz-Walch, menuisier à Diekirch.  
Michel Walch, entrepreneur de transports à Gilsdorf.  
François Gilson, propriétaire de carrières à Mertzig.  
Nic. Rettinger, marbrier à Ettelbruck.
- Canton de Capellen.*
- Membres effectifs.*
- MM. Robert Collart, directeur (usines Ch. & J. Collart) à Steinfort.  
Bofferding l'ainé, brasseur à Bascharage.  
Nic. Wagner, meunier à Kleinbettingen.  
Nic. Fend, propr. de carrières à Cap.
- Membres suppléants.*
- MM. Nic. Bartz, entrepreneur à Eischen.  
Jos. Stoltz, propr. de carrières à Mamer.  
J.-M. Müller, propr. de carrières à Noerdange.  
J.-P. Hansen, mécanicien à Hobscheid.
- Canton de Wiltz.*
- Membres effectifs.*
- MM. Jules Simon, brasseur à Wiltz.  
François Lambert, tanneur à Wiltz.  
Joseph Glaesener, fabr. de draps à Wiltz.  
Pierre Parrasch, entrepr. à Insborn.
- Membres suppléants.*
- MM. Norbert Gruber, brasseur à Wiltz.  
J. Kintzlé-Reiter, entrepreneur de diligences à Heiderscheidgrund.  
Antoine Schlotter, mécanicien à Wiltz.  
Guillaume Feyder, meunier à Esch-s/S.
- Canton d'Echternach.*
- Membres effectifs.*
- MM. François Kries, fabricant de tabacs à Echternach.
- Camill Steinborn, Tabakfabrikant zu Diekirch.
- Ersatzmitglieder.*
- H. Heintz-Walch, Schreinermeister zu Diekirch.  
Michel Walch, Transport-Unternehmer zu Gilsdorf.  
Franz Gilson, Steinbruchbesitzer zu Mertzig.  
Nikolaus Rettinger, Bildhauer zu Ettelbruck.
- Canton Capellen.*
- Wirkliche Mitglieder.*
- H. Robert Collart, Direktor (Ch. & J. Collart) zu Steinfort.  
Bofferding, der Ältere, Brauereibesitzer zu Niederkerfchen.  
Nikolaus Wagner, Müller zu Kleinbettingen.  
Nikolaus Fend, Steinbruchbesitzer zu Cap.
- Ersatzmitglieder.*
- H. Nikolaus Bartz, Unternehmer zu Eischen.  
Josef Stoltz, Steinbruchbesitzer zu Mamer.  
J. M. Müller, Steinbruchbesitzer zu Noerdange.  
J. P. Hansen, Mechaniker zu Hobscheid.
- Canton Wiltz.*
- Wirkliche Mitglieder.*
- H. Julius Simon, Brauereibesitzer zu Wiltz.  
Franz Lambert, Gerber zu Wiltz.  
Josef Glaesener, Tuchfabrikant zu Wiltz.  
Peter Parrasch, Unternehmer zu Insborn.
- Ersatzmitglieder.*
- H. Norbert Gruber, Brauereibesitzer zu Wiltz.  
J. Kintzle-Reiter, Postkutschenunternehmer zu Heiderscheidgrund.  
Anton Schlotter, Mechaniker zu Wiltz.  
Wilhelm Feyder, Müller zu Esch an der Sauer.
- Canton Echternach.*
- Wirkliche Mitglieder.*
- H. Franz Kries, Tabakfabrikant zu Echternach.



Nic. Kettenhofen, constructeur de machines à Echternach.

J.-P. Gierten, propriétaire de carrières à Bech.

Henri Even, fabricant de conserves à Beaufort.

*Membres suppléants.*

MM. Henri Dieschburg, meunier à Echternach.

J. Dunkel, carrossier à Echternach.

Charles Jaminet, tailleur de pierres à Bollendorf pont.

Math. Diederich, propriétaire de carrières à Dillingen.

*Canton de Mersch.*

*Membres effectifs.*

MM. Math. Treinen, directeur (Majerus et Schaefer) à Colmar-Berg.

Louis Schneider, propriétaire de carrières à Larochette.

J.-P. Henckels, propriétaire de scierie à Mersch.

J. Souvignier fils, meunier à Bissen.

*Membres suppléants.*

MM. Nic. Ludovicy, industriel à Larochette.

J.-P. Kasel, entrepreneur à Reckange.

Mich. Pierret, constructeur de moulins à Bevinge s. A.

Thomas Wilwers, marchand de matériaux de construction à Mersch.

Luxembourg, le 22 janvier 1909.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Règlements communaux.*

En séances des 16 janvier 1908, 5 décembre 1908 et 29 mai 1908, les conseils communaux de Boulaide, Ermsdorf et Winseler ont élaboré des règlements sur la protection de la santé publique. — Ces règlements ont été dûment publiés.

Luxembourg, le 20 janvier 1909.

*Le Directeur général des travaux publics,  
Ch. DE WAHA.*

Nic. Kettenhofen, Maschinenfabrikant zu Echternach.

Joh. Pet. Gierten, Steinbruchbesitzer zu Bech.

Heinr. Even, Konservenfabrikant zu Beaufort.

*Ersatzmitglieder.*

H. H. Heinrich Dieschburg, Müller zu Echternach.

J. Dunkel, Kutschenfabrikant zu Echternach.

Karl Jaminet, Steinhauer zu Bollendorfer-Brück.

Mathias Diederich, Steinbruchbesitzer zu Dillingen.

*Canton Mersch.*

*Wirkliche Mitglieder.*

H. H. Mathias Treinen, Direktor (Majerus & Schaefer) zu Colmar-Berg.

Ludwig Schneider, Steinbruchbesitzer zu Fels.

Joh. Pet. Henckels, Sägemühlbesitzer zu Mersch.

J. Souvignier, Sohn, Müller zu Wissen.

*Ersatzmitglieder.*

H. H. Nikolaus Ludovicy, Industriel zu Fels.

Johann Peter Kasel, Unternehmer zu Reckingen.

Michel Pierret, Mühlensbauer zu Bevingen (Altort).

Thomas Wilwers, Baumaterialienhändler zu Mersch.

Luxemburg, den 22. Januar 1909.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.*

**Bekanntmachung. — Gemeindeglemente.**

In ihren Sitzungen vom 16. Januar, 5. Dezember und 29. Mai 1908, haben die Gemeindeverwaltungen von Bauschleiden, Ermsdorf und Winseler Reglemente über den Schutz der öffentlichen Gesundheit erlassen. — Besagte Reglemente sind vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 20. Januar 1909.

*Der General-Direktor der öffentlichen Arbeit  
R. de Waha.*

*Avis. — Justice.*

Par arrêté de la Régente du 15 ct., M. Alph. Kremer, juge de paix du canton de Diekirch, a été délégué pour remplir les mêmes fonctions dans le canton d'Echternach, pendant toute la durée de la vacance de ce poste.

Luxembourg, le 18 janvier 1909.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Huissiers.*

Par arrêté de la Régente du 15 ct., M. Relles, huissier près le tribunal d'arrondissement de Diekirch, à la résidence de Vianden, a été nommé aux mêmes fonctions à la résidence de Clervaux.

Luxembourg, le 18 janvier 1909.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Administration des contributions directes et accises.*

Par arrêté de la Régente en date du 20 janvier courant, ont été nommés receveurs des contributions :

à Diekirch, M. Alfred Servais, receveur à Grevenmacher ;

à Grevenmacher, M. Jean Hilger, receveur à Mersch ;

à Mersch, M. Alphonse Nicolas, receveur à Bettborn ; et

à Bettborn, M. Auguste Berrens, commis de 1<sup>re</sup> classe des accises, chef de service à Mersch.

Par le même arrêté le bureau de Bettembourg a été rangé dans la 2<sup>e</sup> classe, celui de Remich dans la 3<sup>e</sup>, celui de Mondorf dans la 4<sup>e</sup>, ceux de Diekirch et de Redange dans la 5<sup>e</sup> classe.

Luxembourg, le 22 janvier 1909

*Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.*

**Beranntmachung. — Justiz.**

Durch Beschluß der Regentin vom 15. ct. ist Hr. Alf. Kremer, Friedensrichter des Kantons Diekirch, mit der Justizpflege des Kantons Echternach, auf die Dauer der Valanz des Sitzes, betraut worden.

Luxemburg, den 18. Januar 1909.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.

**Beranntmachung. — Gerichtsvollzieher.**

Durch Beschluß der Regentin vom 15. ct. ist Hr. Michel Relles, Gerichtsvollzieher beim Bezirksgericht zu Diekirch, mit dem Amtswohnsitz Vianden, in derselben Eigenschaft nach Clerf ernannt worden.

Luxemburg, den 18. Januar 1909.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.

**Beranntmachung. — Steuer- und Accisen-Verwaltung.**

Durch Beschluß der Regentin vom 20. Januar ct. sind zu Steuereinnehmern ernannt worden :

zu Diekirch, Hr. Alfred Servais, Einnehmer zu Grevenmacher ;

zu Grevenmacher, Hr. Johann Hilger, Einnehmer zu Mersch ;

zu Mersch, Hr. Alphonse Nicolas, Einnehmer zu Bettborn, und

zu Bettborn, Hr. August Berrens, Kommiss 1. Klasse der Accisen und Dienstchef zu Mersch.

Durch denselben Beschluß ist das Steueramt zu Bettembourg in die 2. Klasse, dasjenige von Remich in die dritte, dasjenige von Mondorf in die vierte, und diejenigen von Diekirch und Redingen in die fünfte Klasse eingereiht worden.

Luxemburg, den 22. Januar 1909.

Der General-Direktor der Finanzen,  
M. Mongenast.